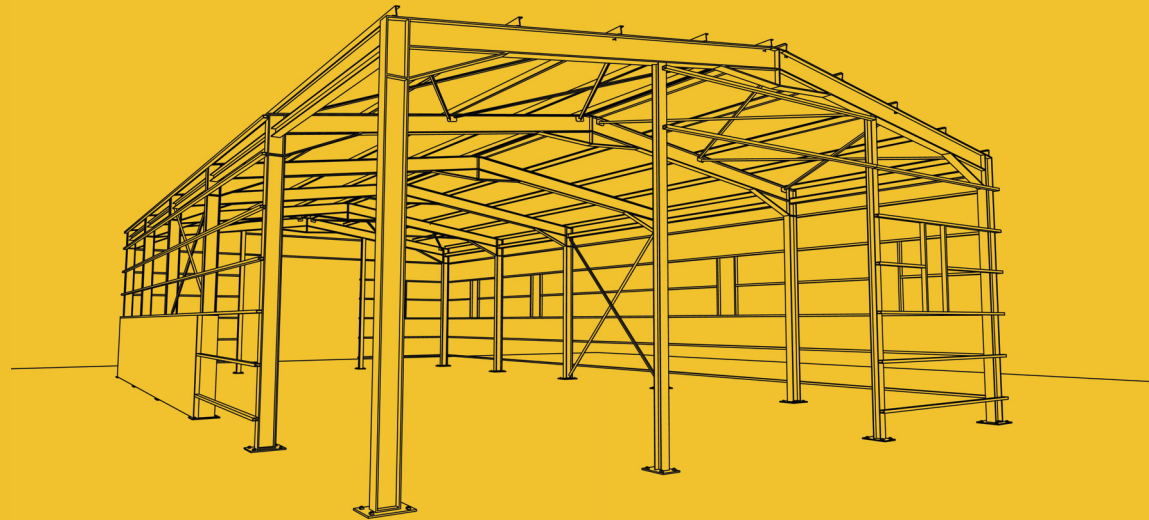


MATERIAL DE GUÍA

para agregar nuevos idiomas, ilustraciones y términos



ARCHIDICT

Diccionario ilustrado multilingüe para arquitectos,
constructores y trabajadores de la construcción



Erasmus+ KA2 Strategic Partnership
2017-1-HU01-KA202-036021

Editado por:

Nicole Georgigianni, Makis Zontos (Best Cybernetics, Grecia)
János Palotás, Gábor Palotás (EK Association, Hungría)
Cristina Ceccarelli, Erika Nemes (Associazione Euphoria, Italia)
Chrysi Koundouraki (Creative Learning Programmes, Reino Unido)

Revisado por:

Robert McMichael (Creative Learning Programmes, Reino Unido)

Traducido por:

Leonardo González (IELM - Instituto Europeo de Lenguas Modernas, España)

Producido en el marco del programa Erasmus + Acción clave 2 - Asociaciones estratégicas para el proyecto FPE con el apoyo financiero de la Comisión Europea.

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN	1
ADMINISTRACIÓN DE ARCHIDICT	1
LA APLICACIÓN SOPORTE DE ARCHIDICT	2
1. CREACIÓN DE UN NUEVO IDIOMA POR SUPERADMINISTRADORES	4
3. ADMINISTRAR CATEGORÍAS	7
3.1. ADMINISTRAR CATEGORÍAS - POR SUPERADMINISTRADORES	7
3.2. ADMINISTRAR CATEGORÍAS - POR ADMINISTRADORES LOCALES	10
4. ADMINISTRACIÓN DE LOS TÉRMINOS	11
4.1. ADMINISTRACIÓN DE LOS TÉRMINOS - POR SUPERADMINISTRADORES	11
4.2. ADMINISTRACIÓN DE LOS TÉRMINOS - POR ADMINISTRADORES LOCALES	17
5. GESTIÓN DE ARCHIVOS DE SONIDO PARA TÉRMINOS - POR ADMINISTRADORES LOCALES Y SUPERADMINISTRADORES	19
6. CARGA DE ARCHIVOS MÚLTIPLES POR SUPERADMINISTRADORES	20
7. CREACIÓN Y GESTIÓN DE MAPAS DE IMÁGENES - POR ADMINISTRADORES LOCALES Y SUPERADMINISTRADORES	21
8. GESTIÓN DE PRUEBAS DE EVALUACIÓN (“QUIZZES”) – POR LOS SUPERADMINISTRADORES	29

INTRODUCCIÓN

ARCHIDICT - Diccionario ilustrado multilingüe para arquitectos, constructores y trabajadores de la construcción se realizó como parte de un partenariado internacional en el marco del programa Erasmus + Acción clave 2 - Asociaciones estratégicas para el proyecto FPE con el apoyo financiero de la Comisión Europea entre 2017 y 2020. Los miembros del consorcio proceden de 8 países europeos y se asociaron para desarrollar los contenidos y proporcionar las traducciones necesarias en 9 idiomas (inglés, alemán, italiano, español, portugués, polaco, búlgaro, griego y húngaro). La base del diccionario multilingüe son las páginas ilustradas que incluyen funciones interactivas, así como la posibilidad de escuchar la pronunciación de cada término y resaltar las zonas de las ilustraciones correspondientes a la extensión exacta de los términos. Además de estas, la tercera función básica de las páginas interactivas es el traductor, que permite la transición fluida entre los múltiples idiomas del Diccionario.

El presente Material de Guía sirve como manual técnico para ampliar el Diccionario Ilustrado Multilingüe de ARCHIDICT con:

- Idiomas adicionales traduciendo todos los términos y proporcionando todos los archivos de sonido necesarios para la función de escucha del diccionario
- Nuevas ilustraciones combinadas con términos añadidos en forma de nuevas páginas ilustradas interactivas
- Subcapítulos añadidos dentro de las estructuras de capítulos actuales
- Ejercicios de evaluación añadidos en relación con los materiales más recientes incluidos en el marco del diccionario en línea.

Además de las posibles extensiones, los procedimientos que se muestran como parte de esta guía también son aplicables para hacer correcciones y actualizar materiales e información que ya se encuentran en el diccionario, ya sea de forma gráfica o textual.

ADMINISTRACIÓN DE ARCHIDICT

Durante la realización del proyecto, los miembros del partenariado contribuyeron al desarrollo del diccionario a través de sus accesos administrativos locales, lo que les permitió editar ciertas cosas, y especialmente agregar sus traducciones para los idiomas de los que eran responsables. Actualmente los administradores locales de ARCHIDICT son:

- Creative Learning Programmes – Lengua Inglesa (EN)
- EK Association – Lengua Húngara (HU)
- Best Cybernetics – Lengua Griega (EL)
- Akademia SEK – Lengua Búlgara (BG)
- VLC – Lengua Polaca y Alemana (PL) y (DE)
- Euphoria – Lengua Italiana (IT)
- IELM – Lengua Española (ES)
- UPT – Lengua Portuguesa (PT)

Para que se agreguen más idiomas al diccionario, el partenariado está buscando administradores locales adicionales que puedan enriquecer el contenido existente con nuevas traducciones, encargándose de agregar términos nuevos y actualizaciones en un idioma específico. Sobre la base de la decisión del partenariado y con la coordinación de la Asociación EK, el listado de editores de ARCHIDICT se puede ampliar continuamente. Si usted o su organización están interesados en cumplir con este rol con respecto a la edición en otro idioma, no dude en comunicarse con el coordinador del consorcio en la siguiente dirección de correo electrónico: palotas.gabor@ekegyesulet.hu (Gabor Palotas, gerente del programa internacional de la Asociación EK).

La gestión de los administradores locales la realizan administradores con un mayor nivel de acceso. Se les llama superadministradores y su función les permite crear nuevos accesos de administrador local y agregar nuevos idiomas para ARCHIDICT, que a su vez serán manejados por estos nuevos administradores locales. Para conocer los detalles y el alcance de todos los derechos y posibilidades de edición de las funciones de administrador local y superadministrador, consulte los siguientes capítulos adicionales de este documento.

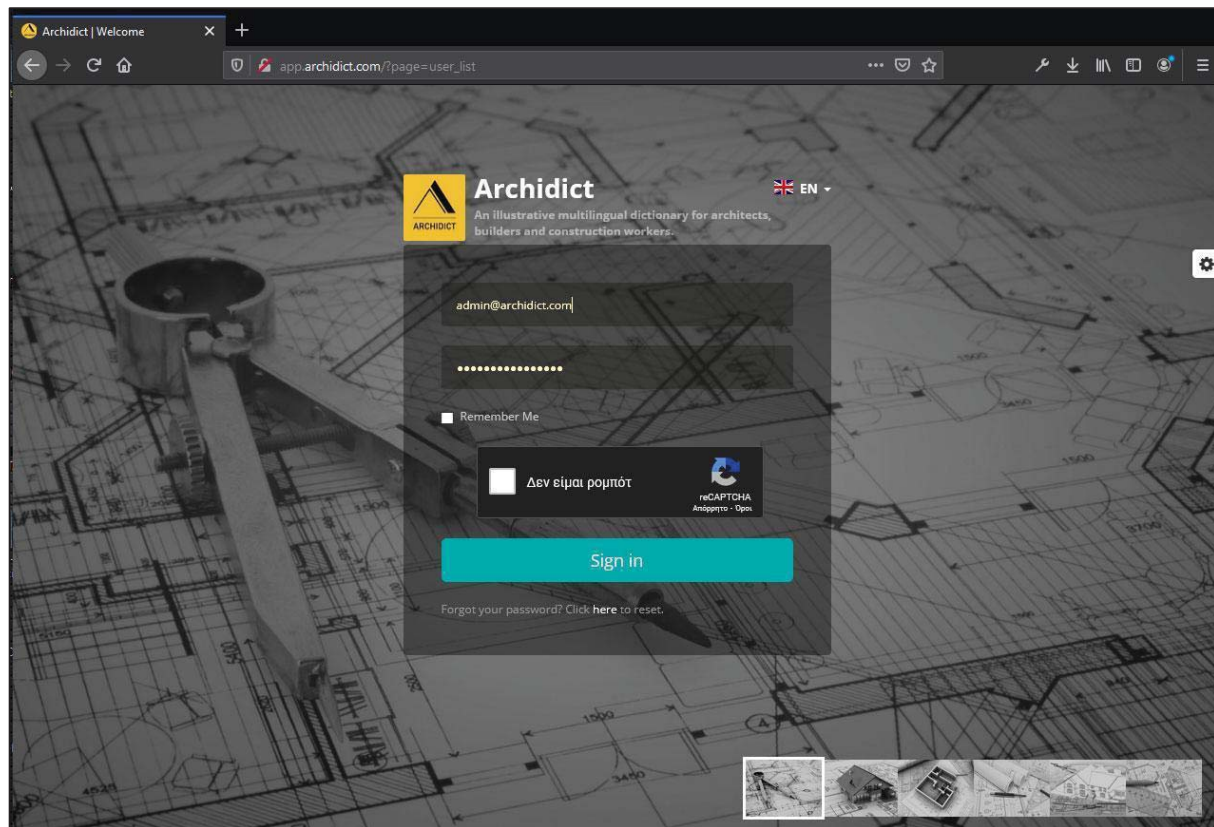
LA APLICACIÓN SOPORTE DE ARCHIDICT

Pantalla de ingreso al sistema

La herramienta de administración de ARCHIDICT está disponible en <http://app.archidict.com>

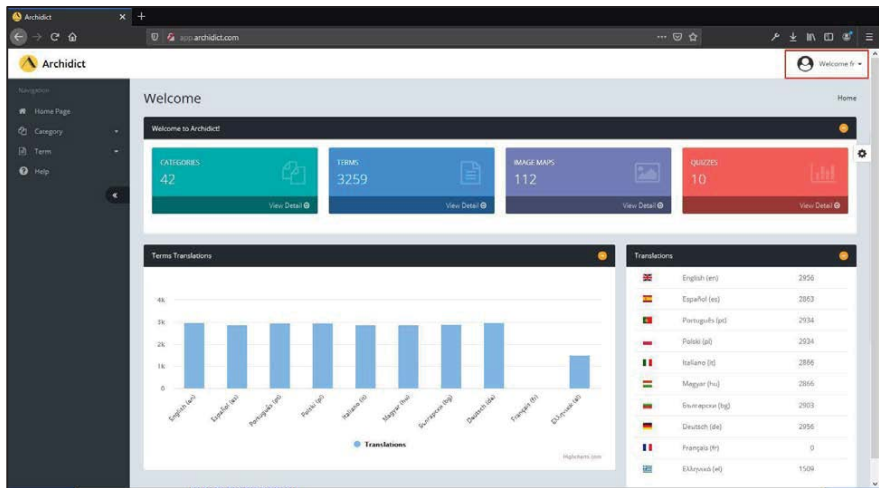
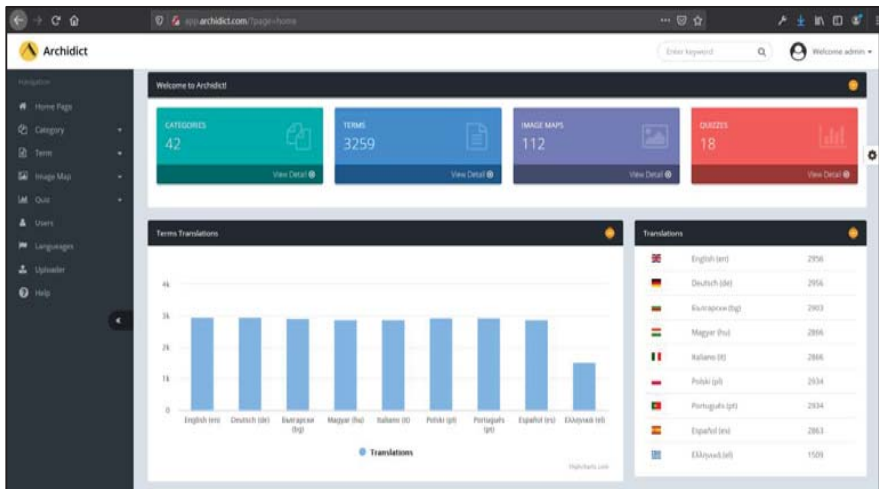
Los administradores pueden recibir sus credenciales de los superadministradores por correo electrónico. La contraseña puede ser actualizada por los nuevos usuarios bajo solicitud, utilizando la tecnología incorporada.

El fondo de la pantalla se puede cambiar seleccionando una de las fotografías en la parte inferior derecha de la página de inicio de sesión.



Pantalla de inicio: panel

La pantalla de inicio proporciona una descripción general del estado real de la base de datos, incluido el número de Categorías, Términos, Mapas de imágenes y Pruebas de evaluación subidos en el servidor. También hay un cuadro separado para el número de traducciones diferentes en diferentes idiomas y un gráfico que muestra los mismos números de forma ilustrativa. El acceso del superadministrador es diferente a configuración del administrador local en muchos aspectos, principalmente en las funciones disponibles en la barra lateral izquierda.



Comparemos ahora estas funciones en los dos casos:

Los administradores locales pueden:

- Agregar, editar o eliminar **categorías**
- Agregar, editar o eliminar nuevos **términos** creados por su propia organización
- Agregar, editar o eliminar nuevos **mapas de imágenes** creados por su propia organización
- Agregar, editar o eliminar **pruebas de evaluación** (“quizzes”)
- Agregar **sonidos**

Los superadministradores pueden gestionar naturalmente todas las funciones que los administradores locales pueden realizar y, además:

- Agregar, editar, eliminar **idiomas**
- Agregar, editar, eliminar **usuarios** (administradores locales)

Veamos primero las funciones a las que solo se puede acceder mediante el acceso del superadministrador.

1. CREACIÓN DE UN NUEVO IDIOMA POR SUPERADMINISTRADORES

Para crear un nuevo idioma (por ejemplo, francés), haga clic en **Idiomas** (*Languages*) en el menú del lado izquierdo, luego haga clic en el botón **"Crear nuevo idioma"** (*"Create New Language"*).

Image	Title	Short Title	Native Title	URL Language Code
	English	EN	English	en
	German	DE	Deutsch	de
	Bulgarian	BG	Български	bg
	Hungarian	HU	Magyar	hu
	Italian	IT	Italiano	it
	Polish	PL	Polski	pl
	Portuguese	PT	Português	pt
	Spanish	ES	Español	es
	Greek	EL	Ελληνικά	el

Showing 1 to 9 of 9 entries

Edit Language

Published *: Yes

Title *: English

Short Title *: EN

Title Native *: English

URL Language Code *: en

Language Tag *: en_GB

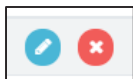
Language Image *: EN

Close Save

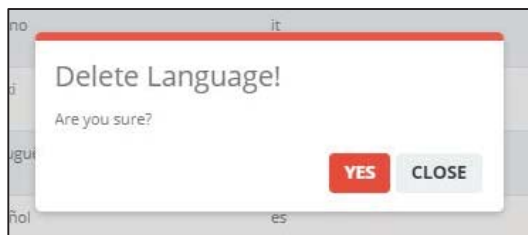
Luego, inserte un nuevo idioma completando los campos en la ventana de diálogo **Editar idioma** (*Edit Language*):

- Publicado (*Published*): Elija SÍ (*Yes*) / NO (*No*) para definir si el nuevo idioma se publicará en línea o no.
- Título (*Title*): Nombre del idioma que se agregará.
- Título corto (*Short Title*): asigne una abreviatura al idioma.
- Título nativo (*Title Native*): proporcione el nombre del idioma tal como se escribe en el idioma en sí (por ejemplo, français).
- Especificar código de idioma URL (*URL Language Code*): el formato típico consiste en un código de idioma de dos letras (por ejemplo, fr).
- Especificar etiqueta de idioma (*Language tag*): el formato típico consiste en el código de idioma de dos letras seguido del código de país de dos letras (por ejemplo, fr_FR).
- Seleccionar imagen de idioma (*Language Image*): elija una bandera / imagen relevante.
- Finalmente haga clic en GUARDAR (*SAVE*).

Los idiomas se pueden volver a editar más tarde utilizando el icono de "lápiz" en la fila específica de del listado de idiomas. Con el botón **"Cancelar"** (*Delete*) se puede eliminar cualquier idioma.



En el caso del botón Editar (Edit), puede editar todas las configuraciones anteriores igual que durante la creación del idioma, usando el mismo cuadro de diálogo. Para completar completamente el proceso de borrado, la intención debe confirmarse una vez más. (¡ELIMINAR IDIOMA!, ¿está seguro?; SI / CERRAR) (*Delete Language! Are you sure? YES / CLOSE*)



El listado de idiomas se puede imprimir, copiar al portapapeles y exportar como un archivo "xls", "csv" o "pdf".

2. ADMINISTRAR USUARIOS LOCALES (ADMINISTRADORES LOCALES) POR SUPERADMINISTRADORES

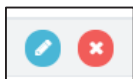
Para agregar un nuevo miembro que actuará como administrador local, haga clic en la pestaña “**Usuarios**” (*Users*) del menú en el lado izquierdo. Luego haga clic en el botón “**Crear Nuevo Usuario**”. (*Create New User*)

Username	User Type	Parent ID	URL Language Code	Published
bg@archidict.com	50	0	bg	✓
de@archidict.com	50	0	de	✓
el@archidict.com	50	0	el	✓
en@archidict.com	50	0	en	✓
es@archidict.com	50	0	es	✓
hu@archidict.com	50	0	hu	✓
it@archidict.com	50	0	it	✓
pl@archidict.com	50	0	pl	✓
pt@archidict.com	50	0	pt	✓

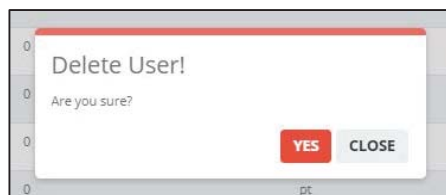
Complete los siguientes campos obligatorios para **AGREGAR (ADD)** un nuevo usuario:

- Publicado (*Published*): Elija SÍ/NO (*YES/NO*) para definir si el nuevo usuario estará activo o no.
- Defina un nombre de usuario (*username*) y contraseña (*password*).
- Especifique el código de idioma de la URL (*URL Language Code*) (por ejemplo, fr).
- Finalmente **GUARDAR (SAVE)** los datos insertados en los campos.

Los detalles del usuario se pueden editar en cualquier momento con el icono de "lápiz", que se encuentra en el listado de usuarios. Aquí, la eliminación de un usuario también se puede realizar presionando el botón rojo "cancelar" (*cancel*).



En el caso del botón Editar (*Edit*), aparece la misma ventana de diálogo que en el caso del botón "Crear nuevo usuario" (*Create New User*), por lo que se puede sobrescribir cualquier configuración anterior. En caso de eliminación, el sistema solicita una confirmación final del administrador. (¡Borrar Usuario!, ¿Está seguro?, SÍ / CERRAR) (*Delete User!*, *Are you sure?*, *YES / CLOSE*)

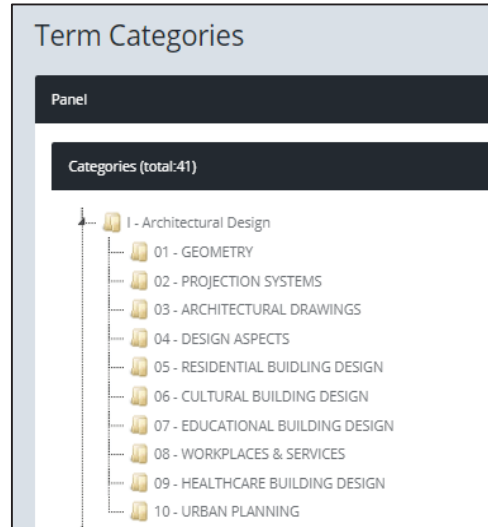
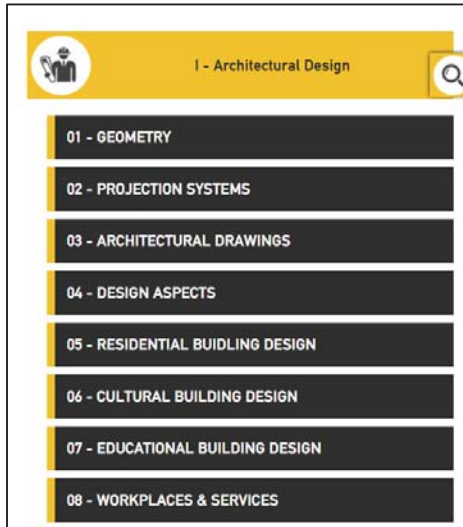


El listado de usuarios se puede imprimir, copiar al portapapeles y exportar como un archivo "xls", "csv" o "pdf".

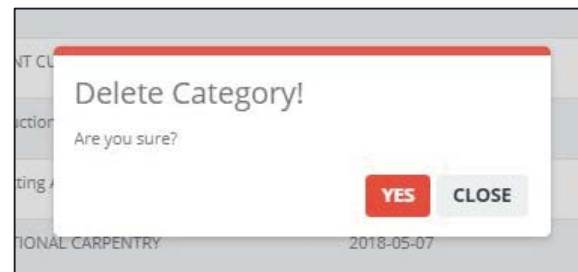
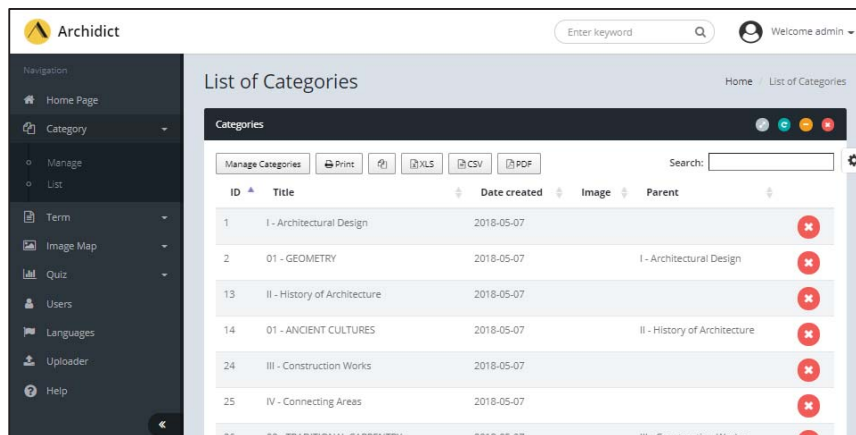
3. ADMINISTRAR CATEGORÍAS

3.1. ADMINISTRAR CATEGORÍAS - POR SUPERADMINISTRADORES

El sistema de categorías proporciona el marco jerárquico para términos y mapas de imágenes (páginas interactivas) *[interactive pages]* en forma de categorías de padres e hijos. El diccionario ARCHIDICT tiene su estructura de capítulos y subcapítulos heredada de la relación padre-hijo de las diferentes categorías. Los cuatro capítulos principales están en el nivel principal, mientras que los 36 subcapítulos en total son los hijos de estas categorías principales. Esta estructura se puede reorganizar más adelante si es necesario, ya sea ampliando las categorías principales (capítulos principales) con más elementos secundarios (subcapítulos) o agregando menos o más capítulos principales al sistema y actualizando completamente el marco anterior.



La sección *Categorías (Categories)* del menú de la barra lateral izquierda tiene dos comandos: Administrar (*Manage*) y Lista (*List*). El botón Lista (*List*) puede abrir una vista de listado de las *Categorías (Listado de Categorías) [Listo of Categories]* donde la única posibilidad de edición es la función Eliminar (*Delete*). Si es necesario eliminar un capítulo o subcapítulo, se puede realizar en esta vista. La eliminación requiere una confirmación adicional antes de que haga efectiva.



Para editar o crear una nueva categoría, debe abrir la función Administrar Categorías (*Manage Categories*), ya sea desde el menú de la barra lateral izquierda o desde el encabezado de la vista **Lista de categorías (List of Categories)**.

La página Categorías de Términos (*Term Categories Page*) contiene una vista de árbol en el lado izquierdo de todas las categorías ya creadas, incluso mostrando las relaciones entre padres e hijos. Puede editar un elemento de categoría existente en el lado derecho de la página seleccionando uno de ellos en la vista de árbol.

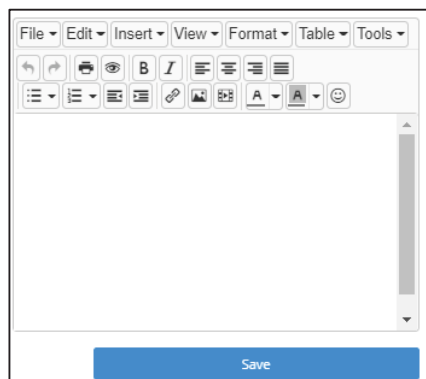
Se pueden editar los siguientes parámetros:

The screenshot shows the 'Term Categories' interface. On the left, a tree view lists categories under 'I - Architectural Design' (01-10) and 'II - History of Architecture' (01-10). The main area displays the edit form for 'I - Architectural Design' with the following fields:
































Title (EN)	I - Architectural Design
Title (DE)	I - Architektonische Planung
Title (BG)	I - Архитектурно планиране
Title (HU)	I - Építészeti tervezés
Title (IT)	I - Progettazione Architettonica
Title (PL)	I - Planowanie architektury
Title (PT)	I - Planejamento arquitetônico
Title (ES)	I - Planificación arquitectónica
Title (EL)	I - Αρχιτεκτονικός Σχεδιασμός
Image	Image <input type="text"/> <input type="button" value="x"/> <input type="button" value="Image"/>
Parent	(root) <input type="button" value="v"/>

- Los títulos en todos los idiomas disponibles del diccionario: título [title] (EN), título (DE), título (BG), título (HU), título (IT), título (PL), título (PT), título (ES) y título (EL), basado en el conjunto real de idiomas, escribiendo las diferentes traducciones en celdas separadas marcadas con el título y la bandera correspondientes.
- También se puede cargar/subir una imagen para la categoría seleccionada.
- Se puede definir la categoría si es un hijo de otra categoría existente, especificando su padre en el menú desplegable que proporciona las categorías existentes para elegir.
- Se puede agregar una breve descripción.

Finalmente, debe presionar el botón Guardar (Save) para que los cambios se hagan efectivos:



New Category

 Title (EN)	<input type="text" value="English"/>
 Title (DE)	<input type="text" value="Deutsch"/>
 Title (BG)	<input type="text" value="Български"/>
 Title (HU)	<input type="text" value="Magyar"/>
 Title (IT)	<input type="text" value="Italiano"/>
 Title (PL)	<input type="text" value="Polski"/>
 Title (PT)	<input type="text" value="Português"/>
 Title (ES)	<input type="text" value="Español"/>
 Title (EL)	<input type="text" value="Ελληνικά"/>
Image	<input type="text" value="Image"/> x  
Parent	<input type="text" value="(root)"/>
Description	<div><p>File Edit Insert View Format Table Tools</p><p>    B <i>I</i>       </p><p>        </p><div style="border: 1px solid #ccc; height: 100px; width: 100%;"></div></div>
<input type="button" value="Save"/>	

Para agregar una nueva categoría, asegúrese de que ninguna de las categorías existentes esté seleccionada en la vista de árbol; para esto, debe cerrar el proceso de edición de la categoría, pulsando el botón **Guardar** (*Save*). En este caso, todas las celdas se vaciarán para que pueda especificar una nueva categoría que contenga todos los parámetros que se mencionaron anteriormente (Título, Imagen, Padre y Descripción) (*Title, Image, Parent, Description*). La adición de una nueva categoría también debe finalizarse con el botón **Guardar** (*Save*).

3.2. ADMINISTRAR CATEGORÍAS - POR ADMINISTRADORES LOCALES

Hay muchas menos configuraciones disponibles para administrar las categorías a nivel de Administrador Local que con el acceso de Superadministrador. La función **Lista de categorías** (*List of Categories*) es solo ligeramente distinta de la de los Superadministradores con algunos títulos diferentes que se muestran en el idioma establecido para el administrador local. La función **Eliminar** (*Delete*) también es posible en este nivel. Al hacer clic en **Administrar categorías** (*Manage Categories*) en la vista de **Lista** (*List*) o en el botón **Administrar** (*Manage*) en la barra lateral izquierda, llega a la página **Categorías de términos** (*Term Categories*). Esto también tiene la vista de árbol en el lado izquierdo de la página, pero las posibilidades de edición a la derecha solo permiten la edición del **Título** (*Title*) en el idioma del Administrador Local. El Administrador Local puede crear una nueva categoría, pero el título solo se puede editar en el idioma asignado con el acceso real, por lo que cualquier otra traducción debe ser agregada por uno de los superadministradores o por cualquier otro administrador local individualmente. Es nuevamente el superadministrador quien necesita encontrar el mejor lugar para la categoría recién creada en la jerarquía existente, finalizando también todas las configuraciones posibles restantes en la categoría.

ID	Title	Date created	Image	Parent
1	I - Építészeti tervezés	2018-05-07		
2	01 - GEOMETRY	2018-05-07		I - Építészeti tervezés
13	II - Építészettörténet	2018-05-07		
14	II.01 - Ancient Cultures **interactive**	2018-05-07		II - Építészettörténet

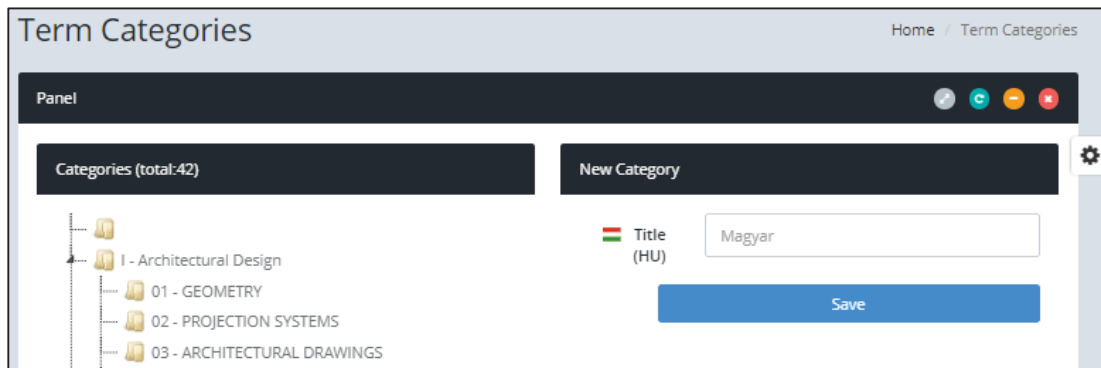
Categories (total:41)

I - Architectural Design

- I - Architectural Design
 - 01 - GEOMETRY
 - 02 - PROJECTION SYSTEMS
 - 03 - ARCHITECTURAL DRAWINGS
 - 04 - DESIGN ASPECTS
 - 05 - RESIDENTIAL BUILDING DESIGN
 - 06 - CULTURAL BUILDING DESIGN
 - 07 - EDUCATIONAL BUILDING DESIGN
 - 08 - WORKPLACES & SERVICES
 - 09 - HEALTHCARE BUILDING DESIGN
 - 10 - URBAN PLANNING

Title (HU): I - Építészeti tervezés

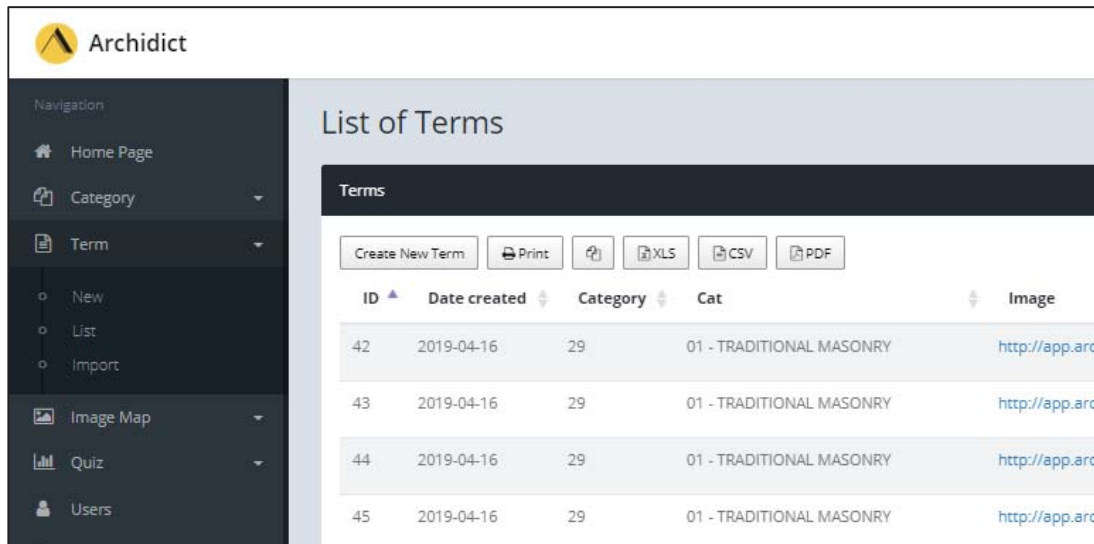
Save



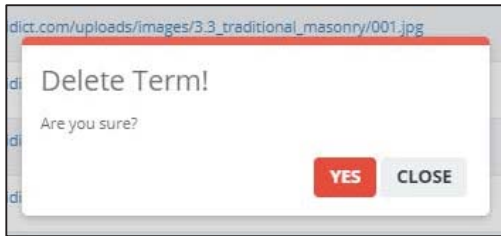
4. ADMINISTRACIÓN DE LOS TÉRMINOS

4.1. ADMINISTRACIÓN DE LOS TÉRMINOS - POR SUPERADMINISTRADORES

En el menú de la barra lateral izquierda, hay tres opciones bajo la función "**Término**" (*Term*): **Nuevo** (*New*), **Listar** (*List*) e **Importar** (*Import*). La Lista de términos proporciona la lista de términos que se encuentran actualmente en el diccionario; organizados por **ID**, **Fecha de creación** (*Date created*), **Categoría** (*Category*) (número) [*number*], **Categoría** (*Category*) (título) [*title*], **Imagen** (*Image*) o **Etiquetas** (*Tags*). El ID se crea automáticamente al agregar un nuevo término, mientras que la fecha de creación muestra naturalmente la hora en que se agregó el término. Los superadministradores pueden editar todos los demás campos.



La función **Editar** (*Edit*) está disponible en la fila de cada término en forma de un icono de "lápiz", junto con el botón Eliminar (*Delete*). Como se vio con las categorías anteriormente, el botón "eliminar" (*delete*) puede eliminar un elemento de la lista, pero solo después de una confirmación final



La lista de usuarios se puede imprimir, copiar al portapapeles y exportar como un archivo "xls", "csv" o "pdf".

Editar y término existente - examinemos ahora la página "**Formulario de término**" (*Term Form*), que se abre cuando presionamos el botón Editar (*Edit*) de un término (icono de lápiz):

Term Form

Home / Term Form

Edit Term

Term Alias
1 Unit Header Wall - TITLE

Category
- 01 - TRADITIONAL MASONRY

Image
http://app.archidict.com/uploads/images/3_3_traditional_masonry/001.jpg

English
Deutsch
Български
Magyar
Italiano

Term name (EN)
1 UNIT HEADER WALL

Term description (EN)

File Edit Insert View Format Table Tools

En el panel **Editar término** (*Edit Term*) es posible completar las siguientes celdas:

- *Term Alias* puede ayudar a la creación de mapas de imágenes (páginas interactivas), elementos básicos del diccionario proporcionando un nombre identificable para los términos similares.
- En la celda *Categoría* (*Category*), define el capítulo o subcapítulo (categoría principal o secundaria) con el que debe asignarse el Término.
- El Término se puede asignar con una imagen, seleccionado de la base de datos o cargando una nueva imagen. Por lo general, los términos se asignan con las imágenes que servirán de base para el mapa de imagen correspondiente.
- El *nombre del término* (*Term name*) se puede proporcionar en todos los idiomas del diccionario: nombre del término (EN) [*Term name*], nombre del término (DE), etc., asignado con una **Descripción del término** (*Term Description*) si es necesario.
- Se puede cargar una *Imagen* (*Image*) específica para las diferentes traducciones en las secciones Imagen (EN) [*Image*], Imagen (DE), etc., pero solo en casos muy especiales.
- En la sección *Sonido* (*Sound*), cada traducción puede recibir el archivo de audio pronunciado del Término, ya sea seleccionado de un archivo que ya está en la base de datos o subiendo un nuevo archivo de sonido.
- Finalmente, las celdas de *Ejemplos de términos* (*Term examples*) y *Sinónimos de términos* (*Term synonyms*) brindan más posibilidades en las especificaciones detalladas de los términos, que se proporcionan en cada idioma del diccionario.

Image (EN)

http://app.archidict.com/uploads/images/3_3_traditional_masonry/001.jpg x  

Sound (EN)

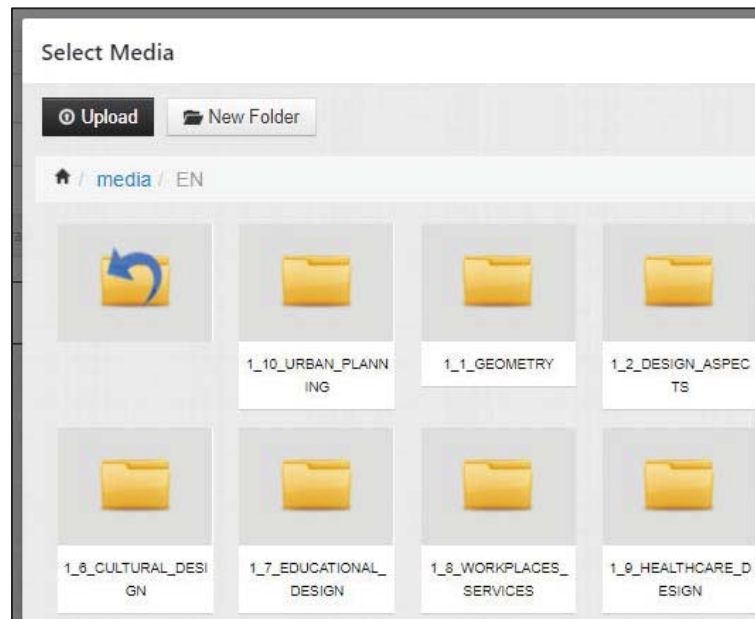
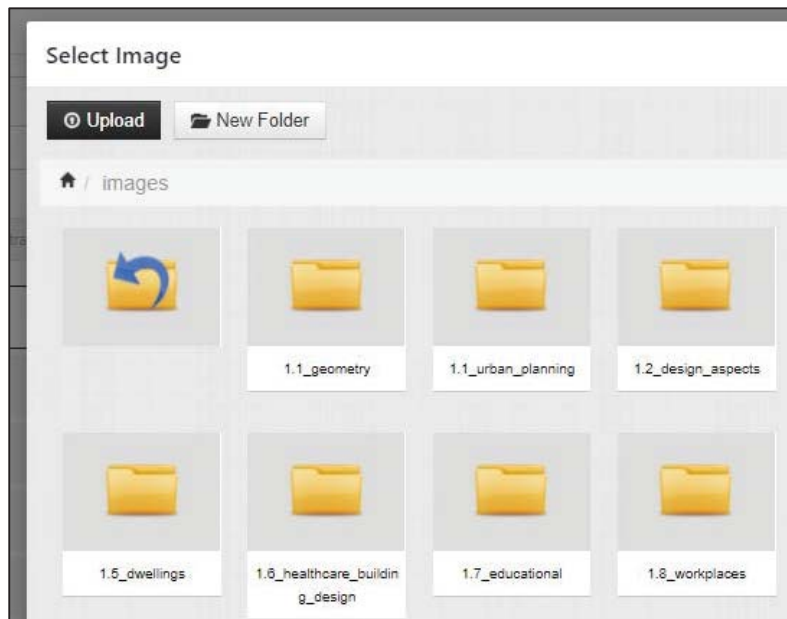
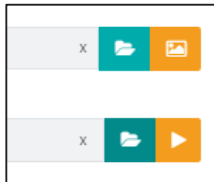
http://app.archidict.com/uploads/media/EN/3_1_Traditional_Masonry/BONDS_1/42_1_UNIT_HEADER_WALL.mp3 x  

Term examples (EN)

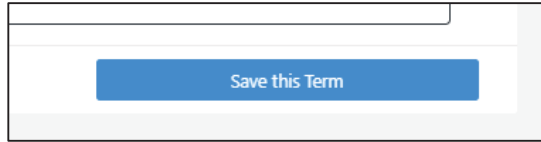
Examples

Term synonyms and related words (EN)

En caso de que desee seleccionar una imagen o un archivo de sonido para el Término, debe presionar el "icono de carpeta" azul a la derecha de la celda correspondiente. En este caso, la carpeta de imagen o medios correspondiente se abre en una ventana emergente. Aquí puede seleccionar entre los archivos colocados en la estructura de carpetas ya existente o puede cargar/subir archivos más nuevos e incluso puede crear nuevas carpetas para los datos recién cargados/subidos. Finalmente, los íconos naranjas de "imagen" y "botón de reproducción" le permiten ver las imágenes realmente seleccionadas o escuchar los archivos de sonido realmente asignados.



Habiendo rellenado todas las celdas requeridas, el proceso de edición debe guardarse pulsando el botón **Guardar este Término** (*Save this Term*), para que los Términos aparezcan en la base de datos, concretamente en la **Lista de Términos** de forma visible.



Nuevos Términos

La creación de un nuevo Término utiliza exactamente la misma estructura de panel que la página Editar término (*Edit Term*), pero bajo el título "Nuevo término" (*New Term*). Se puede acceder al panel directamente desde el menú de la barra lateral izquierda en la sección **Término** (*Term*) o desde el encabezado de la vista **Lista de términos** (*List of Terms*), presionando el botón **Crear nuevo término** (*Create New Term*). En el panel Nuevo Término, que aparece con campos en blanco, es la celda más importante para completar: el nombre del término (EN) ya que el inglés es el idioma principal del diccionario. Como en el caso del proceso de edición, la creación de un nuevo término debe finalizarse pulsando el botón **Guardar** (*Save*).

 A screenshot of the Archidict web application interface. The page title is "List of Terms". On the left is a dark navigation sidebar with the Archidict logo and menu items: Home Page, Category, Term (with sub-items: New, List, Import), Image Map, and Quiz. The main content area has a dark header "Terms" and a toolbar with buttons for "Create New Term", "Print", "Copy", and "XLS". Below the toolbar is a table with columns "ID", "Date created", and "Category".

ID	Date created	Category
42	2019-04-16	29
43	2019-04-16	29
44	2019-04-16	29

Importar Términos

Existe la posibilidad de importar grandes cantidades de nuevos términos o traducciones en uno o incluso más idiomas. Para hacerlo, primero tiene que ir a la página Importar término (*Import Term*) haciendo clic en el botón **Importar** debajo de la sección **Término** (*Term*) del menú de la barra lateral izquierda. Aquí descarga el archivo de muestra xls que puede usar para crear el archivo para importar. En caso de que desee actualizar la base de datos con una nueva versión de idioma de los términos existentes o si desea proporcionar una corrección de los términos cargados anteriormente, también deberá exportar la lista completa de términos en formato de archivo xls. Esto se puede hacer en la página **Lista de términos** (*List of Terms*) usando la función de exportación del encabezado, usando el botón **"XLS"**.

Import Terms

Help

1. Add / Edit Languages. [MORE](#)
2. Download the .xls sample file from [HERE](#)
3. Fill in the terms and their translations, using ID>0 for existing term or ID=0 for a new one
4. In the `Preview/Edit Terms before Import` edit the results, if necessary
5. Click on `Start Import`
6. Update Media Links

List of Terms

Terms

Create New Term
Print
↻
XLS
CSV
PDF

ID ▲	Date created ↓	Category ↓	Cat	Image
42	2019-04-16	29	01 - TRADITIONAL MASONRY	http://app

El archivo de Excel (xls) que se va a cargar debe seguir dos reglas:

- En caso de actualizar un término o proporcionar nuevas traducciones de términos existentes, debe utilizar los ID que se enumeran en el archivo xls descargado de la base de datos. Mientras que en el caso de nuevos términos, debe usar 0 como ID. El sistema generará los ID finales para estos nuevos términos, de modo que todos los términos puedan identificarse correctamente y, por lo tanto, utilizarse posteriormente como parte de los mapas de imágenes (páginas interactivas).
- Para los idiomas a los que le gustaría proporcionar traducciones, debe usar una columna con el siguiente patrón en el encabezado: Término (xy), donde "xy" es la abreviatura del idioma en cuestión. Por ejemplo, en el caso del idioma alemán, tiene el siguiente aspecto: "de", por lo que para los términos alemanes debe agregar al encabezado el siguiente código: Término (de) [*Term (de)*].

Como se puede ver en el archivo de muestra, es posible editar más idiomas a la vez y también puede actualizar los términos existentes y cargar nuevos términos al mismo tiempo:

ID	Category	Image	Term(EN)	Term(de)	Term(bg)
42	29	http://app.archidict.com/uploads/images/3.3_traditional_masonry/001.jpg	1 UNIT HEADER WALL	1 STEIN DICKE BINDERSCHICHTMAUER (GANZER STEIN)	НАПРЕЧНА ЗИДАРИЯ ЦЯЛА ТУХЛА
0	29	http://app.archidict.com/uploads/images/3.3_traditional_masonry/001.jpg	¾ closers	der Dreiviertelstein	3/4 цяла тухла

Una vez descargado y editado respectivamente el archivo Excel según las necesidades, puede iniciar el proceso de carga. Para esto, solo necesita arrastrar el archivo xls al cuadro Archivo de Importación (*Import file*) de la página Términos de Importación. O puede hacer clic en el área del cuadro para encontrar el archivo xls relevante para cargarlo en la base de datos.

Import file
⊕

Drop `.xls` or `.xlsx` file here or click to upload.

⚙️

Hay algunos pasos adicionales en el proceso. Tan pronto como se cargue el archivo en el servidor, recibirá un comentario sobre si fue exitoso y una vista previa antes de que pueda comenzar a actualizar la lista de términos en la base de datos:

ID	Category	Image	Term(EN)	Term(de)	Term(bg)	Term(hu)	Term(it)	Term(pl)	Term(pt)	Term(es)	Term(el)
42	29	http://app.archidict.com/uploads/images/3_3_traditional_masonry/001.jpg	1 UNIT HEADER WALL	1 STEIN DICKE BINDERSCHICHTMAUER (GANZER STEIN)	НАПРЕЧНА ЗИДАРИЯ ЦЯЛА ТУХЛА	BEKÖTŐ KÖTÉSŰ FAL	Muro a una testa (1 filare)	ŚCIANA JEDNOWARSTWOWA Z WIĄZANIEM GŁÓWKOWYM	1 UNIDADE DE PAREDE DE TIJOLOS PERIPANOS	Aparejo de tizón o Aparejo a la española (una fila)	Μπατική Τοιχοποιία
0	29	http://app.archidict.com/uploads/images/3_3_traditional_masonry/001.jpg	¾ closers	der Dreiviertelstein	¾ Цяла тухла	¾-es elem	Mattoni tre/quarti	Cegła dziewiątka (cegła 3/4)	¾ de tijolo	Ladrillo de caja	τούβλο ¾

[Start Import](#)

En la ventana Vista previa/Editar términos antes de la ventana de Importación, puede realizar algunas modificaciones finales si encuentra la necesidad de realizar correcciones. Esto se puede hacer simplemente haciendo clic en el término relevante que desea modificar. Como resultado de su clic, se abrirá un cuadro de diálogo para su edición y conformación:

app.archidict.com says

Enter new content for:

Si ha terminado de editar la lista de términos, puede ahora presionar el botón "Iniciar importación" (*Start Import*).

4.2. ADMINISTRACIÓN DE LOS TÉRMINOS - POR ADMINISTRADORES LOCALES

La Lista de Términos que se muestra con acceso de administradores locales es esencialmente idéntica a la de los Superadministradores, excepto que el panel **Editar Término/Nuevo Término** (*Edit Term/New Term*) de la página **Formulario de término** (*Term Form*) contiene solo un idioma para completar en lugar de la función multilingüe de la versión del Superadministrador.

The screenshot displays the 'Term Form' interface for a local administrator. The page title is 'Term Form' and the breadcrumb is 'Home / Term Form'. The main content area is titled 'New Term' and contains the following fields:

- Term Alias:** A text input field with the placeholder 'Alias'.
- Category:** A dropdown menu with the selected option 'I - Architectural Design'.
- Image:** An image upload field with the placeholder 'Image' and a file selection icon.
- Language:** A language selection dropdown showing 'Magyar' (Hungarian).
- Term name (HU):** A text input field with the placeholder 'Term'.
- Term description (HU):** A rich text editor with a menu bar (File, Edit, Insert, View, Format, Table, Tools) and a toolbar containing various editing and formatting icons.

The interface is in Hungarian, as indicated by the 'Magyar' language selection. The left sidebar contains navigation options: Home Page, Category, Term, New, List, Import, Image Map, and Help.

La página **Importar términos** (*Import Terms*) también es más simple en comparación con la versión disponible para Superadministradores. El archivo de importación cargado/subido solo tiene efecto sobre el **ID** y los **términos** en el idioma asignado con el acceso del Administrador Local. La actualización de enlaces de medios no está disponible para Administradores Locales, de esta manera el proceso de importación se completa pulsando el botón **"Iniciar Importación"** (*Start Import*).

Import Terms

Help

1. Download the .xls sample file from [HERE](#)
2. Fill in the terms and their translations, using ID>0 for existing term or ID=0 for a new one
3. In the 'Preview/Edit Terms before Import' edit the results, if necessary
4. Click on 'Start Import'

Preview/Edit Terms before Import

ID	Term(hu)
42	BEKÖTŐ KÖTÉSŰ FAL
0	3/4-es elem

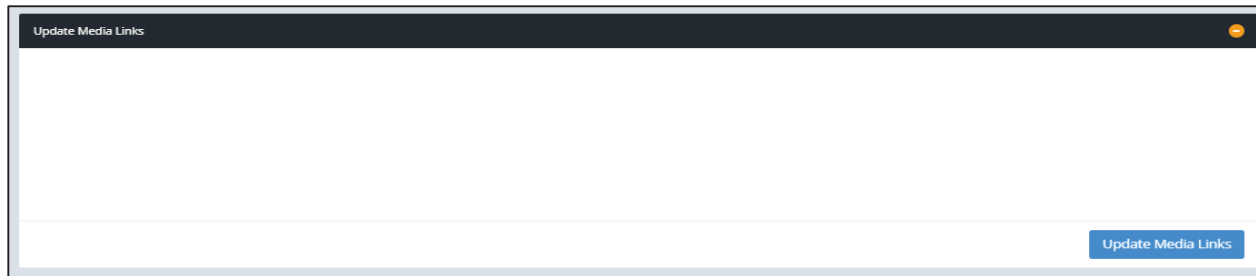
Start Import

5. GESTIÓN DE ARCHIVOS DE SONIDO PARA TÉRMINOS - POR ADMINISTRADORES LOCALES Y SUPERADMINISTRADORES

Como cada uno de los términos en ARCHIDICT tiene un archivo de audio adjunto, para completar el proceso de rellenar la base de datos con datos, también debe cargar los archivos de sonido. La carga de los archivos se realiza a través de un acceso ftp. El correo electrónico enviado a los administradores locales con sus credenciales para la aplicación también contiene su acceso al servidor ftp. Usando la conexión ftp, los administradores locales pueden cargar los sonidos requeridos en la carpeta requerida del idioma relevante. Los Superadministradores pueden cargar naturalmente sonidos de todos los idiomas en las carpetas requeridas en caso de que se requieran algunos cambios o correcciones. Existen algunas reglas básicas para el proceso de asignación de nombres y carga, que son las siguientes:

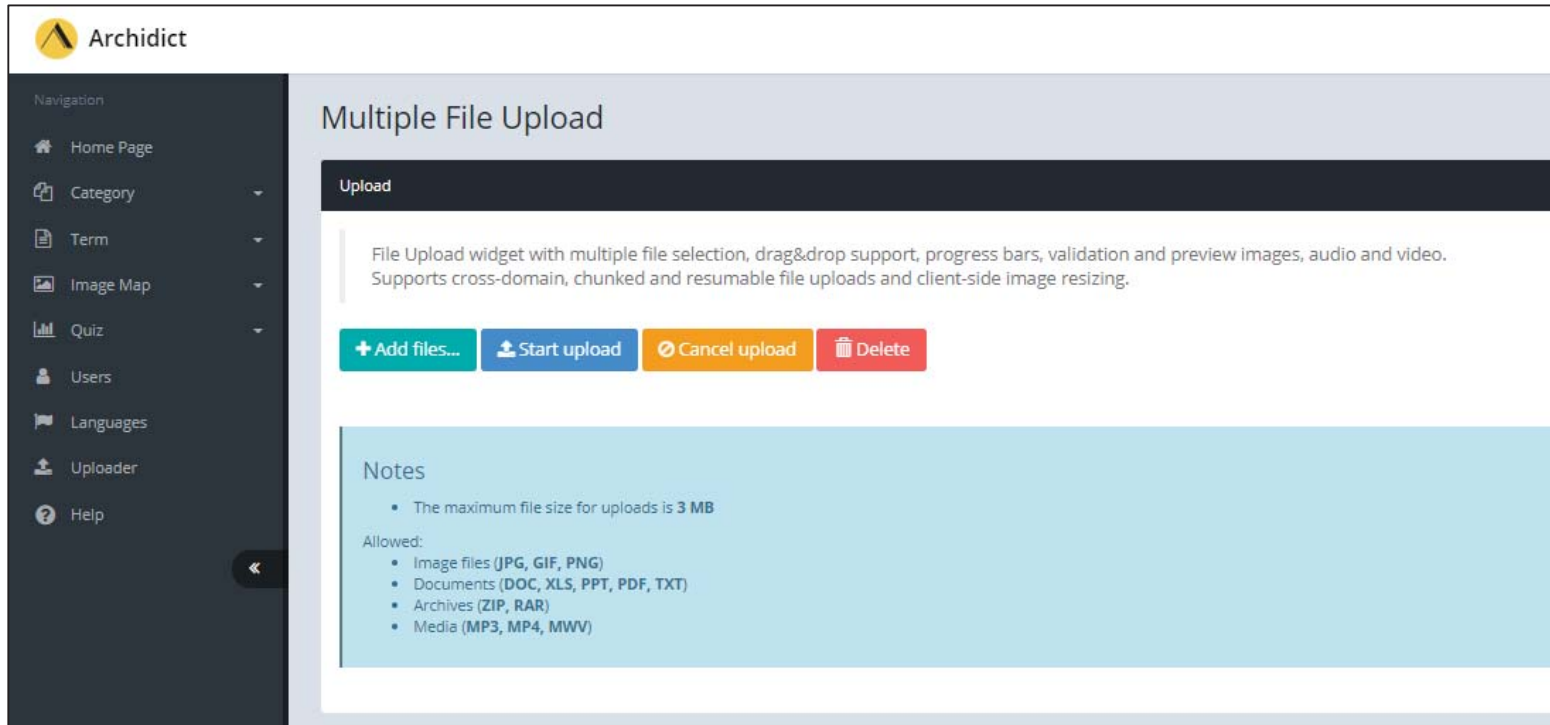
- Para los archivos de sonido, el formato "mp3" debe usarse con el tamaño de archivo más pequeño que aún permita una calidad elegible;
- Es importante cuidar la denominación correcta; la extensión debe tener letras minúsculas: *.mp3;
- Los nombres de los archivos de sonido deben simplemente seguir las ID de los términos. Por tanto, en caso de que el ID de un término sea "567", el nombre completo del archivo será "567.mp3".

Una vez cargados/subido los nuevos archivos de sonido, debe actualizar los enlaces de medios, para que los archivos de sonido se vinculen correctamente a los términos actualizados correspondientes. Presione el botón "Actualizar enlaces de medios" (*Update Media Links*) para este propósito cada vez que agregue nuevos sonidos a términos recién incluidos. Si es necesario actualizar los sonidos existentes por cualquier motivo, solo necesita sobrescribir los archivos cargados/subido anteriormente a través del acceso ftp.



6. CARGA DE ARCHIVOS MÚLTIPLES POR SUPERADMINISTRADORES

Los Superadministradores tienen la posibilidad de utilizar la herramienta de la página **Carga de archivos múltiples** (*Multiple File Upload*). Se pueden cargar imágenes, archivos de audio, diferentes tipos de documentos o registros de estos archivos a la vez y organizarlos en las carpetas correspondientes de la base de datos. Puede acceder a la página desde el menú de la barra lateral izquierda haciendo clic en **"Cargar"** (*Upload*).



The screenshot displays the Archidict web application interface. On the left is a dark navigation sidebar with the Archidict logo and a list of menu items: Home Page, Category, Term, Image Map, Quiz, Users, Languages, Uploader, and Help. The main content area is titled "Multiple File Upload" and features a dark "Upload" header. Below the header, there is a descriptive text: "File Upload widget with multiple file selection, drag&drop support, progress bars, validation and preview images, audio and video. Supports cross-domain, chunked and resumable file uploads and client-side image resizing." Underneath this text are four buttons: "Add files..." (green), "Start upload" (blue), "Cancel upload" (orange), and "Delete" (red). A light blue "Notes" section follows, containing a bullet point stating "The maximum file size for uploads is 3 MB" and a list of allowed file types: Image files (JPG, GIF, PNG), Documents (DOC, XLS, PPT, PDF, TXT), Archives (ZIP, RAR), and Media (MP3, MP4, MWV).

7. CREACIÓN Y GESTIÓN DE MAPAS DE IMÁGENES - POR ADMINISTRADORES LOCALES Y SUPERADMINISTRADORES

Si todos los términos, imágenes y sonidos se cargan para una página deseada, los administradores pueden comenzar a crear mapas de imágenes (páginas interactivas) con la ayuda de una aplicación de creación de mapas de imágenes incorporada. Dentro de la herramienta, las ilustraciones de ARCHIDICT se pueden combinar finalmente con los términos, los sonidos de estos términos y las zonas interactivas resaltables que pueden explicar la extensión exacta de los términos como parte de la ilustración.

Veamos ahora las posibilidades disponibles en relación con la gestión de los mapas de imágenes!

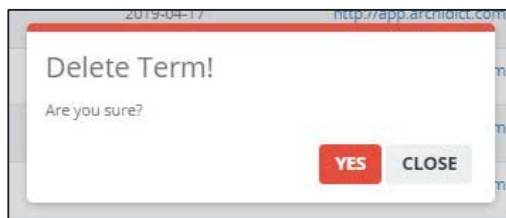
Gestión de mapas de imágenes

En el menú de la barra lateral izquierda de la aplicación ARCHIDICT, puede seleccionar **Mapa / Lista de imágenes** (*Image Map/List*) para tener una descripción general de todos los mapas de imágenes creados como parte de la estructura actual del diccionario. Cada mapa de imagen tiene un ID, un título, una fecha de creación y tantas etiquetas como queramos agregar. Además, la **Categoría** (*category*) elegida para el **Mapa de imágenes** (*Image Map*) define en qué subcapítulo del diccionario se encuentra. Finalmente, el conjunto de imágenes funciona como una ilustración de fondo para el Mapa, sobre el cual se pueden colocar los términos y las regiones interactivas.

The screenshot shows the 'List of Image Maps' page in the Archidict application. The interface includes a navigation sidebar on the left with options like Home Page, Category, Term, Image Map, New, List, Quiz, and Users. The main content area displays a table of image maps with the following data:

ID	Title	Category	Date created	Image	Tags
59	1 UNIT HEADER WALL	01 - TRADITIONAL MASONRY	2019-04-16	http://app.archidict.com/uploads/images/301_masonry_01.jpg	masonry
60	1.5 UNIT ENGLISH BOND WALL	01 - TRADITIONAL MASONRY	2019-04-16	http://app.archidict.com/uploads/images/301_masonry_02.jpg	masonry
61	BRICK WALL BOND TYPES	01 - TRADITIONAL MASONRY	2019-04-16	http://app.archidict.com/uploads/images/301_masonry_03.jpg	Masonry

En cada fila podemos encontrar tres botones. El icono **"Ojo"** puede proporcionarle una vista previa del estado real del mapa de imágenes. El botón **"Eliminar" (X)** es para borrar un mapa de imagen, pero esto requiere una confirmación adicional:



El botón "Lápiz" permite editar o modificar los parámetros del mapa de imagen seleccionado en una página separada.

En el encabezado del panel de Mapas de imágenes hay algunos botones adicionales: el botón "Crear mapa de imágenes" (*Create New Image Map*) es idéntico al botón "Nuevo" (*New*) en el menú de la barra lateral izquierda, mientras que todos los demás íconos son para imprimir o exportar la Lista de mapas de imágenes en diferentes formatos como pdf, csv o xls.

Editar los parámetros de los mapas de imágenes

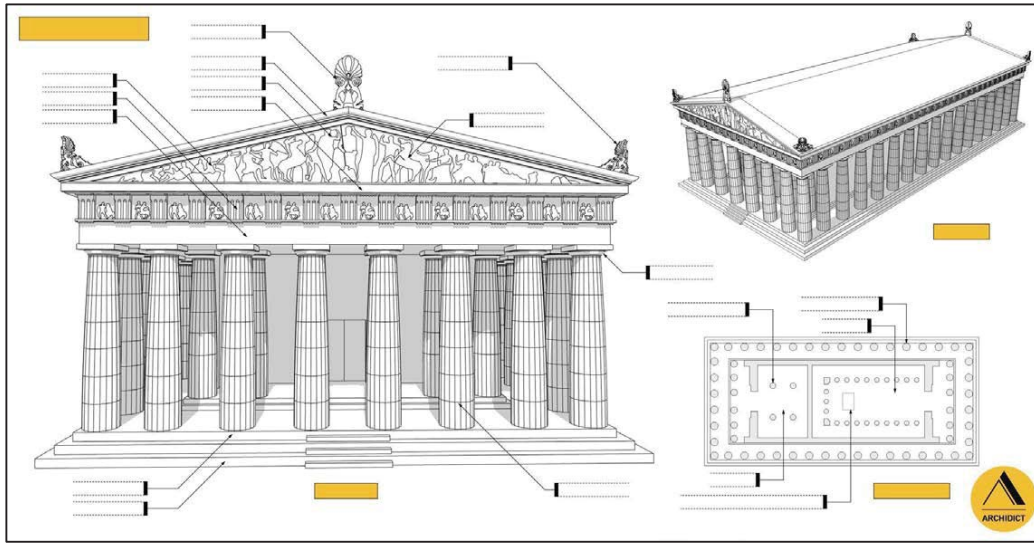
Ya sea editando la configuración principal de un mapa de imagen existente o durante la creación de uno nuevo, se deben establecer una serie de parámetros utilizando el formulario de mapa de imagen (*Image Map Form*). Se puede acceder a este formulario utilizando el botón **Crear mapa de imagen** (*Create Image Map*) en la página **Lista de mapas de imagen**, directamente desde el menú de la barra lateral izquierda de la aplicación o haciendo clic en el icono "**Lápiz**" de un mapa de imagen ya existente. Los campos para completar en el **formulario de mapa de imagen** (*Image Map Form*) son los siguientes:

- **Título del Mapa de Imagen** (*Title*) a efectos de identificación.
- **Categoría** (*Category*) para seleccionar de un menú desplegable según la configuración real de la jerarquía de categorías. Esta configuración especificará el lugar real del mapa de imagen dentro de la estructura de capítulos del menú de acordeón de ARCHIDICT.
- **Imagen** (*Image*): puedes cargar una ilustración para la imagen de fondo del mapa de imágenes o elegir uno de los archivos disponibles en la base de datos. La imagen de fondo debe estar vacía de texto, ya que se agregarán como parte de la creación del mapa de imágenes en forma dinámica llamada desde la lista de términos de la base de datos.
- **Miniatura** (*Thumbnail*): se cargará una versión de tamaño pequeño del mapa de imagen o se seleccionará de los archivos ya existentes de la base de datos para que estas vistas previas puedan representar los mapas de imágenes en la estructura dinámica de capítulos del diccionario.
- **Etiquetas** (*Tags*): opcionalmente, puede marcar el mapa de imagen con etiquetas para ayudar en la búsqueda de mapas similares.
- Al completar la celda Descripción (*Description*), se puede agregar más información sobre el contenido del mapa de imágenes en forma de texto.

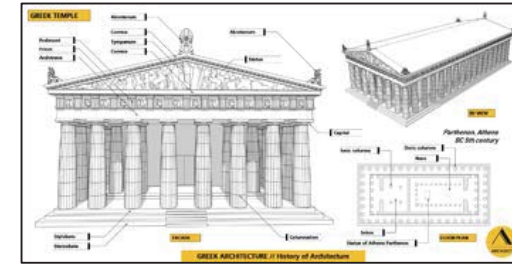
Los botones junto a las celdas de la imagen permiten seleccionar las imágenes relevantes y brindar posibilidades de vista previa de los archivos seleccionados:



Finalmente, el botón **Editor Mapa de Imagen** (*Image Map Editor*) en la parte inferior abre la aplicación incorporada de la página de administración de ARCHIDICT.



Ilustraciones vacías como imagen de fondo para el mapa de imagen



Vista previa en miniatura del mapa de imagen

Greek temple

Home Edit Image Map Image Map Editor

Edit Image Map

Undo Redo Preview

Image Map Shape

Selected Shape Settings

No shape selected.

Code Import Export Help

termTitle(386) termTitle(387) termTitle(387) termTitle(387) termTitle(388) termTitle(389) termTitle(388) termTitle(390) termTitle(391) termTitle(392) termTitle(393) termTitle(394) termTitle(395) termTitle(398) termTitle(397) termTitle(396) termTitle(399) termTitle(400) termTitle(401) termTitle(402) termTitle(403) termTitle(404) termTitle(405) termTitle(476) termTitle(477)

Shapes

- text-106
- text-8974
- text-5299
- text-4274
- text-8532
- text-1072
- text-9960
- text-3356
- text-1908
- text-8273
- text-1467

Aplicación del Editor de Mapa de Imagen

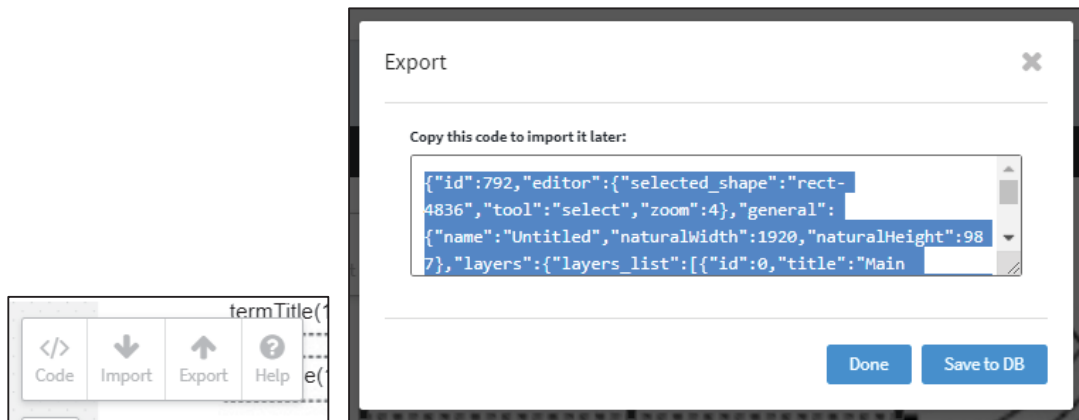
Editor de mapa de Imagen

Las siguientes acciones se pueden realizar en la aplicación **Editor Mapa de Imagen** (*Image Map Editor*):

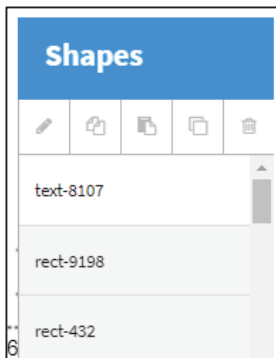
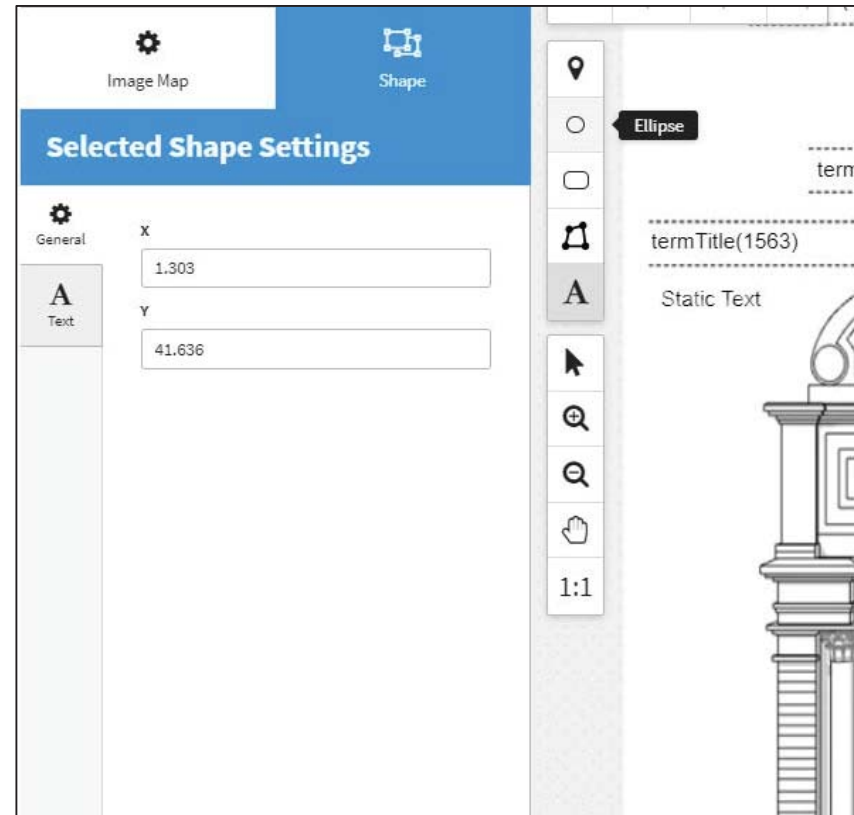
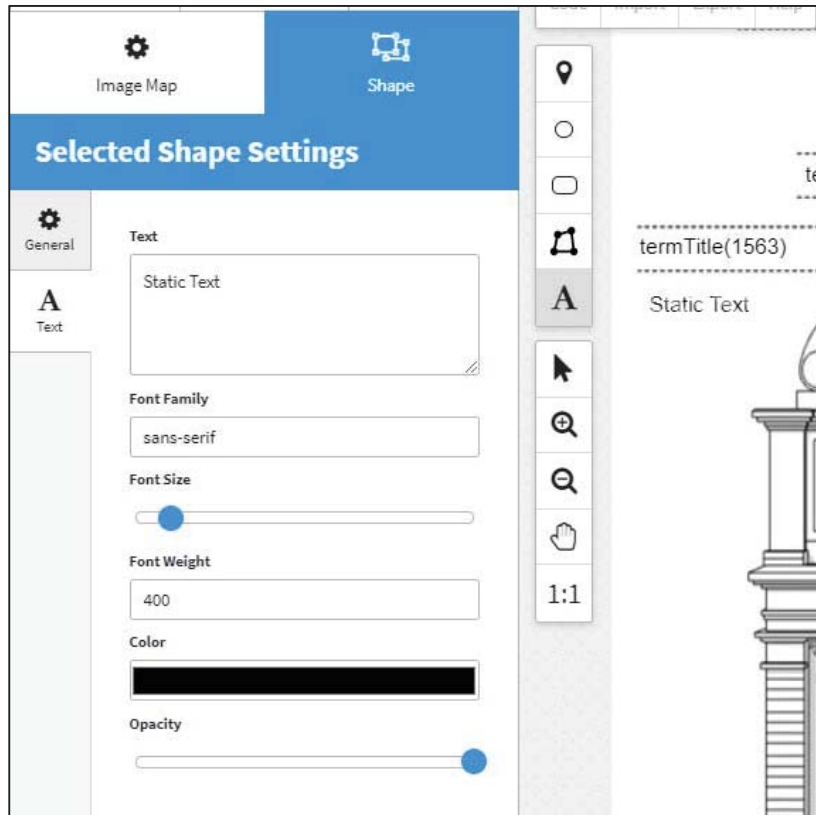
- Agregar textos estáticos colocados con precisión en la imagen de fondo.
- Agregar textos dinámicos llamados directamente desde la base de datos (Términos). Estos términos actuarán de forma multilingüe en la plataforma ARCHIDICT, reaccionando dinámicamente al cambio de idiomas.
- Dibujar formas o regiones sobre los textos y determinadas partes de la imagen de fondo. Esta opción puede ayudar a proporcionar interacciones con el ratón (o mediante el tacto) para los términos y áreas relevantes de la imagen.
- Vincular los archivos de audio a las formas que permiten a los usuarios escuchar las pronunciaciones de los términos en el idioma seleccionado.
- Vincular las formas de conexión entre sí, de modo que la forma de los textos y la(s) forma(s) del área de conexión que explica(n) ese/esos término(s) puedan reaccionar a las interacciones del ratón (o del tacto) de una vez, independientemente de cuál sea el desplazamiento o el clic.

Antes de mostrar estos pasos de la creación del mapa de imágenes, hay algunas funciones clave que deben discutirse primero. Los botones de estas funciones se encuentran en la esquina superior izquierda de la imagen. El más importante de estos cuatro elementos es el botón **"Exportar"** (*Export*) que permite guardar los cambios que se han hecho con el **Mapa de Imágenes**. Se recomienda realizar un guardado una vez cada 10 minutos, de lo contrario el trabajo de edición puede perderse. Al presionar el botón **Exportar** (*Export*), se recibirá el código completo de la página interactiva (*Mapa de Imagen*), que se puede guardar en el ordenador. Para guardar las modificaciones en la base de datos, se debe presionar el botón "Guardar en la base de datos" (*Save to DB*).

Copiar los códigos del mapa de imágenes puede permitirle realizar modificaciones en ellos en modo fuera de línea e **"Importar"** (*Import*) la nueva versión a la base de datos. Si desea copiar los códigos, también puede elegir la función "Código" (*Code*) para este propósito. Finalmente, el botón "Ayuda" (*Help*) abre una guía en línea sobre el uso de la aplicación.



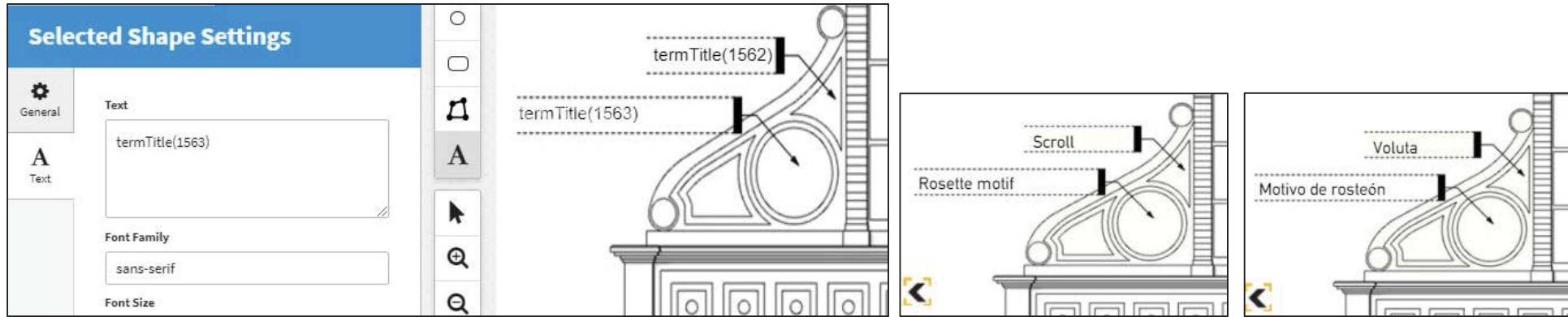
a) **Textos estáticos:** con la herramienta **Texto** (*Text*) marcada con el icono "A", puede introducir cualquier texto que desee haciendo clic en el lugar deseado de la imagen. La palabra exacta debe escribirse en la celda "Texto" en el panel del editor del lado izquierdo (en el ejemplo: Texto estático [*Static Text*]). En el mismo panel, se puede seleccionar una **Familia de fuentes** (*Font Family*) para establecer un **Tamaño de fuente** (*Font Size*), **Peso de fuente** (*Font weight*), Color y **Opacidad** (*Opacity*). Para el peso normal de los caracteres, debe mantener "400" como parámetro; para la negrita, debe establecer "600". También puede usar valores exactos para la posición en el panel general de la herramienta Texto (valores X e Y calculados desde la esquina superior izquierda de la página).



Como resultado del proceso de colocación de texto, ha aparecido un nuevo elemento de registro en la lista de **Formas** (*Shapes*) en el lado derecho de la ventana del editor como una combinación de la etiqueta **"texto"** y un número de 2 a 4 dígitos. Los botones del encabezado del panel **"Formas"** (*Shapes*) le permite realizar diferentes acciones en los elementos de la lista. Con la ayuda del icono **'Cambiar nombre' (lápiz)** (*Rename*) puede cambiar el nombre de un registro, los iconos **'Copiar estilo' (Copy Style)** y **'Pegar estilo' (Paste Style)** pueden copiar la configuración de estilo de un elemento (tamaño de fuente, peso, etc.) y transferirlo a otro elemento. El icono **"Duplicar"** (*Duplicate*) crea una copia del registro con un nuevo nombre (agregando **"copia"** (*copy*) al nombre original), mientras que el botón **"Eliminar"** (*Delete*) puede borrar un registro de la imagen y la lista de Formas. Estos ajustes también funcionan naturalmente con todos los demás tipos de formas.

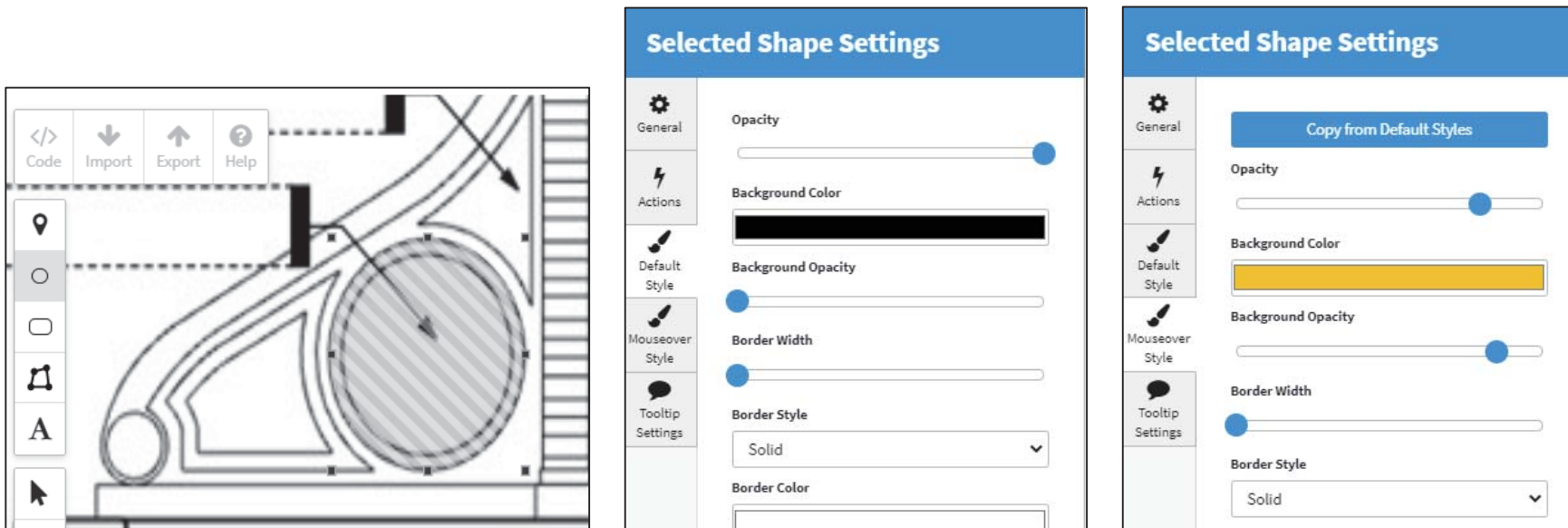
Tenga en cuenta que no se recomienda cambiar el nombre de una forma como parte de ARCHIDICT debido a posibles conflictos con otras configuraciones.

- b) **Textos Dinámicos:** El proceso para la colocación de un Texto Dinámico es idéntico al de un Texto Estático. La única diferencia proviene del uso de la secuencia de comandos que permite utilizar un término en lugar del texto dinámico llamado desde la base de datos por el ID definido para el término. Este formato permitirá al motor de ARCHIDICT traducir los términos colocados a cualquier idioma del diccionario. Si se desea agregar un determinado término al mapa de imagen, se debe conocer su ID y utilizar la siguiente secuencia de comandos en la celda "**Texto**" (*Text*) del panel lateral izquierdo: "**termTitle (ID)**". Supongamos que nos gustaría colocar la palabra "motivo de roseta" en el mapa de imágenes. El ID de este Término es 1563, por lo que debemos utilizar el siguiente script: **termTitle (1563)**.



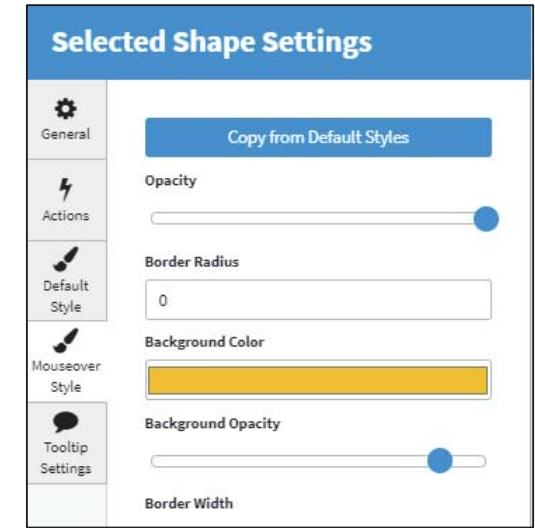
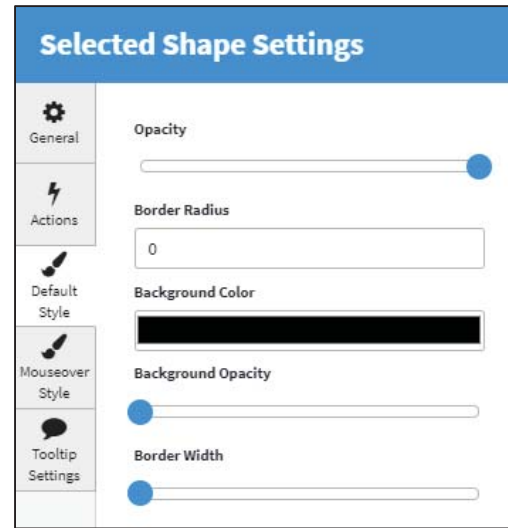
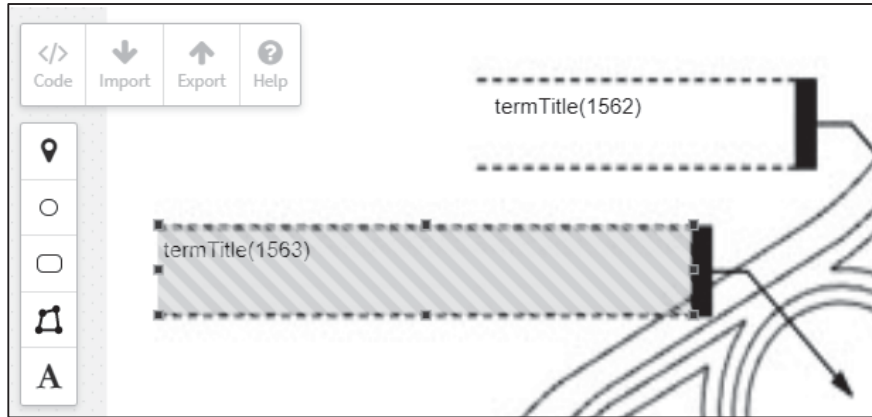
Como el texto dinámico se colocó como un *script* y se exportó el mapa de imagen, el diccionario mostrará el nuevo término en la página interactiva relevante en un formato multilingüe, mostrando una versión nacional basada en la configuración del idioma actual.

- c) **Formas: polígonos, rectángulos, elipse:** puede dibujar ciertos tipos de formas en la imagen de fondo de los mapas de imágenes. Para los cuadros de texto, se recomienda utilizar el elemento "**Rectángulo**" (*Rectangle*) de la lista, mientras que las partes de las diferentes ilustraciones en edificios, tipos de estructura requerirán la herramienta "**Polígono**" (*Polygon*). La herramienta "**Elipse**" (*Ellipse*) es la mejor opción en el caso del motivo de roseta mencionado anteriormente. Veamos su configuración como parte del estilo predeterminado y del puntero del ratón:

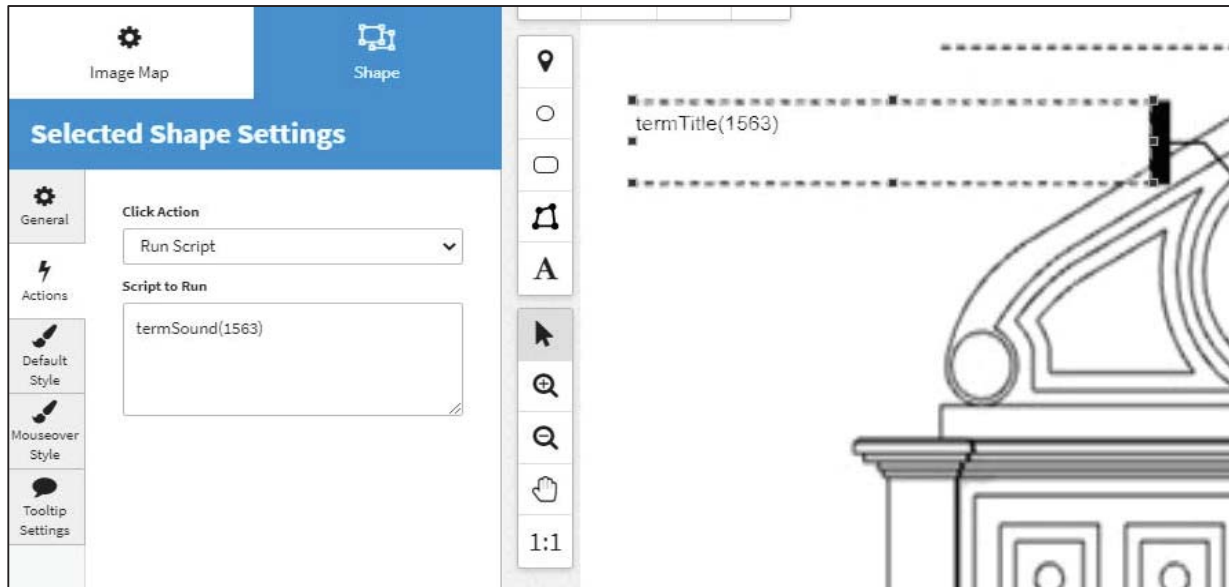


El código RGB que se utilizará para el amarillo ARCHIDICT del estilo del Puntero de Ratón (*Mouseover*) es 241, 192, 53.

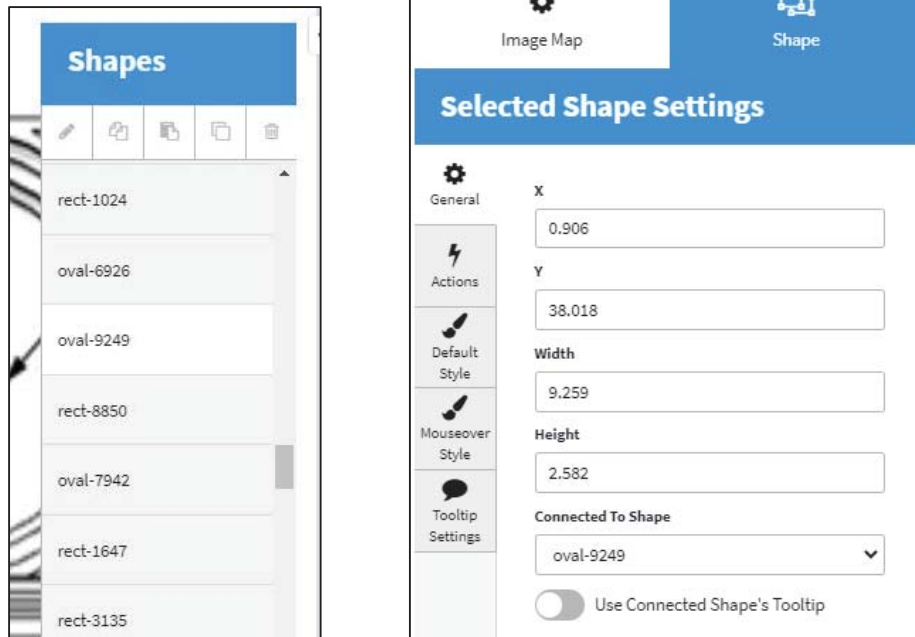
Coloquemos una forma, un polígono para el cuadro de texto también. Asegúrese de establecer el radio del borde en "0".



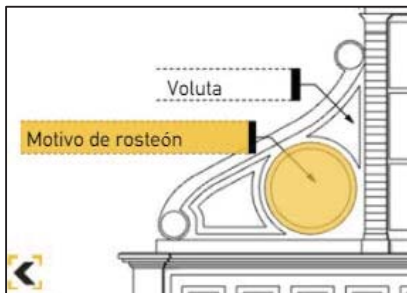
d) **Sonidos:** Como siguiente paso podemos agregar sonidos a las formas recién creadas. Este es un proceso simple, pero debe realizarse en el caso de ambas formas: tanto en el caso de la Elipse como en el Rectángulo. Para que esto funcione, se debe seleccionar la función "Acciones" (*Actions*) en la "Configuración de forma seleccionada" (*Selected Shape Settings*) y allí se debe elegir la función "Ejecutar script" (*Run Script*) como una "Acción de clic" (*Click Action*). En la celda "Script para ejecutar" (*Script to run*), se debe utilizar el siguiente script: "termSound (ID)". En el caso de "motivod de roseta" (Rosette Motif), cuyo ID es 1563, el código se verá así: **termSound (1563)**.



e) **Conectando las formas:** El último paso es conectar las dos formas. Esto debe hacerse desde un solo lado, pero no en ambas direcciones, ya que eso puede bloquear la función. Al elegir la función **"General"** de la **"Configuración de forma seleccionada"** (*Selected Shape Settings*) del Rectángulo, se debe encontrar ahora el código de la Elipse (oval-9249) y configurarlo bajo el título **"Conectado a la forma"** (*Connected to Shape*).



Si ahora guarda esto en la base de datos (Exportar / Guardar en Base de Datos) [*Export / Save to DB*], ya puede ver la acción de pasar el puntero del ratón sobre el motivo de roseta, activado de inmediato. Y si hace clic en cualquiera de las formas, podrá escuchar el término pronunciado en el idioma establecido del diccionario:



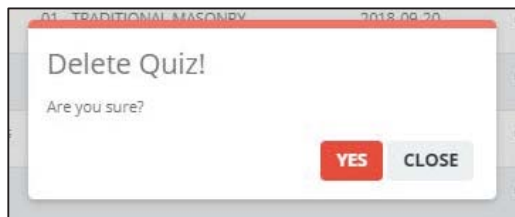
8. GESTIÓN DE PRUEBAS DE EVALUACIÓN (“QUIZZES”) – POR LOS SUPERADMINISTRADORES

Desde el menú de la barra lateral izquierda de la aplicación ARCHIDICT, se puede seleccionar **Lista de Pruebas de evaluación** (*List of Quizzes*) para tener una visión general de todas las pruebas ya cargadas en la página de Prueba de Evaluación dedicada de ARCHIDICT. Cada prueba de evaluación (“quiz”) tiene una columna "ID", un "título" y una "fecha de creación". La categoría elegida para el cuestionario define el capítulo de la página de Pruebas de Evaluación donde se podrá encontrar la prueba de evaluación en sí.

The screenshot shows the 'List of Quizzes' interface in Archidict. The page header includes the Archidict logo, a search bar, and a user profile 'Welcome admin'. The left sidebar contains navigation options like Home Page, Category, Term, Image Map, Quiz, New, List, Users, Languages, Uploader, and Help. The main content area displays a table of quizzes with the following data:

ID	Title	Category	Date created	Language	Questions	Tags
4	Barn	02 - TRADITIONAL CARPENTRY	2018-09-20	en	18	[Eye] [Pencil] [X]
5	Joints 1	02 - TRADITIONAL CARPENTRY	2018-09-20	en	7	[Eye] [Pencil] [X]
6	Dome Types	01 - TRADITIONAL MASONRY	2018-09-20	en	8	[Eye] [Pencil] [X]
7	Vault Types	01 - TRADITIONAL MASONRY	2018-09-20	en	12	[Eye] [Pencil] [X]
9	Wall Bonds	01 - TRADITIONAL MASONRY	2018-09-20	en	9	[Eye] [Pencil] [X]
10	Brick Position and Closers	01 - TRADITIONAL MASONRY	2018-09-20	en	6	[Eye] [Pencil] [X]
11	Lenghtening Joints	02 - TRADITIONAL CARPENTRY	2018-09-20	en	8	[Eye] [Pencil] [X]

En cada fila se pueden ver tres botones. El icono **"Ojo"** puede ofrecer una vista previa del estado real de la Prueba de Evaluación (Quiz) seleccionada. El botón **"Eliminar" (X)** (*Delete*) sirve para borrar el elemento de la lista, pero esto también requiere una confirmación adicional:



Finalmente, el botón **"Lápiz"** (*Pencil*) permite editar la configuración de la Prueba de Evaluación seleccionada.

En el encabezado del panel **Mapa de Imagen** (*Image Maps panel*) hay algunos botones adicionales: el botón **"Crear nueva Prueba de Evaluación articulada"** (*Create New Articulate Quiz*) es idéntico al botón **"Prueba de Evaluación / Nuevo"** (*Quiz / New*) en el menú de la barra lateral izquierda, mientras que los iconos adicionales sirven para imprimir o exportar la Lista de Pruebas de evaluación en diferentes formatos tales como pdf, csv o xls.

Crear o editar una Prueba de Evaluación (“Quiz”)

Ya sea que se editen los parámetros de un cuestionario existente o se planea configurar uno nuevo, se necesita usar el mismo formulario con las mismas opciones de configuración. Se puede acceder a este formulario utilizando el botón “**Crear nueva Prueba de Evaluación articulada**” (*Create New Articulate Quiz*) en la página **Lista de Pruebas de Evaluación con imágenes** (*List of Image Quizzes*), directamente desde el menú de la barra lateral izquierda de la aplicación “Prueba de Evaluación / Nuevo” (*Quiz / New*) o haciendo clic en el ícono “Lápiz” (Pencil) de una prueba de evaluación ya existente. Se pueden configurar las siguientes cosas como parte del formulario:

- **Título** (*Title*): Se puede establecer un título para la prueba de evaluación (quiz), que también aparecerá en la imagen en miniatura de la prueba de evaluación (quiz).
- **Categoría** (*Category*): La categoría seleccionada definirá la posición de la prueba de evaluación (quiz) en la estructura de capítulos de la página pruebas de evaluación (*quiz page*) de ARCHIDICT.
- Se puede proporcionar información opcional definiendo o completando las celdas “Idioma” (*Language*), “Preguntas” (*Questions*), “Etiquetas” (*Tags*) y “Descripciones” (*Descriptions*).
- Un campo importante es la sección de Miniaturas (*Thumbnails*), donde se puede cargar una imagen de vista previa a pequeña escala de la prueba de evaluación o, naturalmente, seleccionar una de las imágenes ya cargadas de la base de datos. Esta imagen aparecerá en la página pruebas de evaluación (*quiz page*) en el capítulo relevante según la configuración de la categoría.

Al editar la configuración de una nueva prueba de evaluación, el paso más importante a realizar es el proceso de carga de los archivos de exportación articulados en formato comprimido. Una vez que el archivo zip se carga en el la Caja (*Box*) configurada para este propósito y se realizan todas las configuraciones, se debe finalizar el proceso presionando el botón “**Guardar**” (*Save*) y hacerlo así en caso de cualquier modificación que pueda tener lugar en una ocasión posterior.

